



The Light Opera Group of the Negev (LOGON) presents

The Pajama Game

Music and Lyrics by
RICHARD ADLER and JERRY ROSS
Book by GEORGE ABBOT and RICHARD BISSELL
Based on the novel "7-1/2 Cents"
by Richard Bissell



This amateur production is presented by
arrangement with Music Theatre International.
All authorized performance materials are also
supplied by MTI www.mtishows.co.uk



LOGON 2026

האופרה הקלה בנגב THE LIGHT OPERA GROUP OF THE NEGEV

מס' עמותה: 580052363

P.O.B. 3311 .ת.ד.

באר שבע 8413201 Beer Sheva

Email: negevlighopera@gmail.com

Website: negevlighopera.com; ☎
08-6414081

VISIT THE *AACI* SOUTHERN BRANCH LIBRARY

Our collection of over 8500 books includes many recently published best sellers.

For NIS 100/year you can borrow up to 6 books at a time for 2 months.

Home delivery service

Matnas Yud Aleph, 11 Mordechi Namir Street, Beer Sheva.

3-minute walk from Yud-Alef bus terminal

Contact us: aacisouthlibrary@gmail.com; 050-7973766

<http://aacisouth.wix.com/aaci-southern-branch/library>



Drs. Wolf-Wachspres Dental Center

ד"ר
וולף-ווקספרס
מרכז טיפול שיניים

Please call for an appointment tomorrow.

Esther, Miri, Noy, Vikka or Sarah will be happy to make you an appointment.

08-6424977

Yacov Cohen 14 Beer Sheva.

From the staff at our office:



Dr. Dahvid Wolf (U.S.A.),

Dr. Marc Wachspres (U.S.A.)

Dr. G.M. Stern (U.S.A.)

Dr. Eli Wachspres (IL)

Keren Mor-Yosef, certified dental hygienist

Rachel Hemo, certified dental hygienist



And tonight, enjoy The Pajama Game!



The Light Opera Group of the Negev proudly presents

The Pajama Game

Music and Lyrics by

RICHARD ADLER and JERRY ROSS

Book by GEORGE ABBOT and RICHARD BISSELL

Based on the novel "7-1/2 Cents" by Richard Bissell

Directed by: Yaacov Amsellem

Musical Director: David Waldmann

Choreographer: Keshet Margolis-Stein

Costume Designer: Einat Lilly Smulian

Scenery Designer: Myra Bennett

Props: Judy Frank, Douglas Hilton

Lighting Design: Shmulik Mor

Producer: Deborah Lebman

Sound and Lighting:

Sagi Ben Shabat Musical Productions

Stage Manager: Douglas Hilton

Costume Mistress: Elizabeth Ruth Homans

Cast

Wow!

Vernon Hines , the factory efficiency expert.....	Michael Herman
Prez , head of the local workers' union.....	Ilan Zehavi
Joe , Prez's right-hand man.....	Richard Bennett
Myron Hasler , president of the company.....	Eric Isaacson
Gladys Hotchkiss , Hasler's secretary.....	Tamar Naggan
Mabel , Sid Sorokin's secretary.....	Tiffany Schatz
Sid Sorokin , the new superintendent.....	Noah Herman
Charley , handyman and helper.....	Daniel Ohana
Catherine "Babe" Williams , leader of the union's grievance committee.....	Lexi Leitner
Mae , grievance committee member.....	Tatyana Goldvarg
Brenda , grievance committee member	Meital Frid
Poopsie , factory worker, Babe's friend.....	Lea Tsurkan
Voice of the Machine	Ed Spitz
Max , salesman.....	Alan Cohen
"Pop" Williams , Babe's father.....	Yan Wolfson
Factory Workers:	
Mara/Rita/Carmen	Ya'ara Frid
Mary/Sara/Pat/Doris	Sarina Sadot
Anderson/ Waiter	Yuval Sela
Charlene	Annie Molcho
Ann	Julie Cwikel
Sandra	Shoeva Stein
Worker/ Joe	Ori Frank
Other Factory Workers: Judy Swinger Freed, Hanan Sela ,Bill Martin	

LOGON OFFICIALS

Chairman of the Board: Bill Martin

Secretary: Patti Golan

Treasurer: Alan Cohen

Board Members:

Laora Naggan, Michael Herman, Elizabeth Ruth Homans,
Julie Cwikel, Douglas Hilton, Deborah Lebman

Oversight:

Frieda Gilmour, Judy Frank

Encore Educational Theatre
is proud to present

Gilbert & Sullivan's

THE MIKADO

or,
The Town of Titipu

JUNE 2026

Tuesday
9 & 16

Wednesday
10 & 17

Thursday
11 & 18

Order tickets:

www.encore-etc.com

or call 054-5789006



LOGON PRODUCTIONS

1. 1981 Trial by Jury
2. 1983 Ruddigore
3. 1984 Iolanthe
4. 1985 The Mikado
5. 1986 The Gondoliers
6. 1987 Princess Ida
7. 1988 The Pirates of Penzance
8. 1989 H.M.S. Pinafore
9. 1990 La Belle Helene
10. 1991 The Yeomen of the Guard
11. 1992 The Mikado
12. 1993 The Merry Widow
13. 1994 The Pirates of Penzance
14. 1994 Trial By Jury
15. 1995 Patience
16. 1996 Fiddler on the Roof
17. 1997 Oklahoma!
18. 1998 The Most Happy Fella
19. 1999 The Pajama Game
20. 2000 Carousel
21. 2001 The Music Man
22. Singin' in the Rain
23. 2003 A Funny Thing Happened
on the Way to the Forum
24. 2003 Extravaganza!
25. 2004 Annie Get Your Gun
26. 2005 Kiss me, Kate
27. 2006 Anything Goes
28. 2007 Hello, Dolly!
29. 2008 The King & I
30. 2009 Guys & Dolls
31. 2010 My Fair Lady
32. 2011 South Pacific
33. 2012 Oliver!
34. 2013 Beauty and the Beast
35. 2014 Man of La Mancha
36. 2015 Fiddler on the Roof
37. 2016 Camelot
38. 2017 Annie
39. 2018 The Music Man
40. 2019 Into the Woods
41. 2020-21 The Sound of Music
42. 2022 The Broadway Cure
43. 2023 The Wizard of Oz
44. 2024 How to Succeed in
Business Without
Really Trying
45. 2025 Oklahoma!
46. 2026 The Pajama Game

THE PAJAMA GAME PERFORMANCES:

REHOVOT	Michael Sela Auditorium	Sunday, FEBRUARY 22 nd , 19:30
NETANYA	Matnas Ir Yamim	Tuesday, FEBRUARY 24 th , 19:30
RA'ANANA	Yad Lebanim	Sunday, MARCH 1 st , 19:30
MODI'IN	Heichal Hatarbut	Sunday, March 8 th , 19:30
JERUSALEM	Jerusalem Theater	Tuesday, MARCH 10 th , 19:30
BEER SHEVA	Mishkan	Sunday, MARCH 15 th , 19:30

Vocal Musical Numbers

Act 1

The Pajama Game Opening..... Hines
Racing With The Clock..... Hines, Ensemble
A New Town Is A Blue Town..... Sid
Racing With The Clock Reprise..... Hines, Women's Chorus
I'm Not At All In Love..... Babe, Women's Chorus
I'll Never Be Jealous Again..... Hines, Mabel
Hey There..... Sid, Machine
Her Is..... Prez, Gladys
Sleep Tite..... Ensemble
Once-a-Year Day..... Sid, Babe, Ensemble
Once -a-Year Day Crossover..... Max, Ensemble
Her Is, Reprise..... Prez, Mae
Small Talk..... Sid, Babe
There Once Was A Man (I Love You More)..... Sid, Babe
Slow Down..... Ensemble
Finale Act 1 (Hey There)..... Babe

Act 2

Steam Heat..... Gladys, Ensemble
Hey There Reprise..... Sid, Babe
Think of the Time I Save..... Hines, Women's Chorus
Hernando's Hideaway..... Gladys, Ensemble
Seven-and-a-Half Cents..... Prez, Babe, Ensemble
There Once as a Man Reprise..... Sid, Babe, Ensemble
The Pajama Game Closing Max, Mabel, Brenda, Prez,
Mae, Hines, Gladys, Sid, Babe, Ensemble
Seven-and-a Half Cents Reprise..... Ensemble



Producer's Notes

Our successful production of *Oklahoma!* energized us, and we began thinking about our next show early in Spring 2025. At our annual meeting in June, after lively and thoughtful discussion, the group chose the classic American musical *The Pajama Game* by a wide margin. Even our youngest members already knew many of its beloved songs, including “Hey There,” “Hernando’s Hideaway,” “Steam Heat,” and “Once a Year Day.” The show’s infectious music and its love story between labor and management captured our imaginations.

We were happy when our creative team — Director Yaacov Amsellem, Choreographer Keshet Margolis-Stein, and Musical Director David Waldmann — agreed to join us again this year. Our well-attended workshops and auditions brought together veteran members and fresh faces, setting the stage for an exciting season.

Together, Yaacov Amsellem and our scenery designer, Myra Bennett, developed a bold and playful concept, transforming the Sleep-Tite factory and its surroundings into a comic-strip world. This imaginative approach became the heart of our production and motivated us as we began rehearsing and building.

As with all our productions, our work has been a combination of dedication, flexibility, and teamwork. Extra rehearsals and long weekends spent building scenery are part of who we are — moments that strengthen our bonds and remind us why we love working together.

The members of LOGON, along with our directorial team, have created a joyful interpretation of *The Pajama Game*, one that moves beyond the familiar nostalgia of 1950s America and into a world of color, movement, and heart. We have enjoyed bringing this production to life, and we hope that the care, enthusiasm, and love we put into it resonate with you, our audience.

Thank you, as always, for your support.

Deborah Lebman,
Producer

LOGON WISHES TO THANK...

The Ministry of Culture
Without whom we would not be able to do what we do.

PEF Israel Endowment Funds, Inc.,
N.Y.

For its continued support
throughout the years.

Special thanks to our supporters:
The Milton and Mildred Rosen Foundation
Laora Naggan
Leon Gelkoff
Yan Wolfson
Julie Cwikel

Our thanks and appreciation to:
Kehillat Magen Avraham in Omer, our rehearsal area, sanctuary and
home away from home.

Thanks to our ticket selling partners:
AACI Netanya, Emunah Ra'anana, Emunah Jerusalem.

WHO'S WHO – DIRECTORIAL TEAM



Yaacov Amsellem: Director

Born in France in 1960, Yaacov studied pantomime in Marseilles before making Aliyah in 1978. He is a graduate of the directors' course at Seminar Hakibbutzim and "Teatron Hagouf". Since 1985 he has directed over 100 productions, including for the Haifa, Akko and Theatre Neto festivals in Israel and the Leeds and London festivals in the UK. Yaacov lives with his wife Orly in Moshav Yevul in the Eshkol region and has four talented children. He is among the founders of "Teatron Otef Hanegev" and is an actor therein. This is Yaacov's 18th LOGON production.



David Waldmann: Musical Director

David is a graduate of the Royal College of Music in London and has been Music Director of LOGON for the last 25 years. As well as running his own recording studio in Arad, specializing in instrumental arrangements and vocal productions, he has written many music tracks for theatre, often in cooperation with Yaacov Amsellem. Until recently, he was Musical Director of "Arad Musicians" special productions for the annual Arad Festival.



Keshet Margolis-Stein: Choreographer

My children never wear pajamas. The day's adventures continue to clothe their dreams. Likewise in theatre, our lives zigzag in and out of the fantasy we craft for the stage. We want to entertain. Just like the audience, performers want to leave their troubles behind, but also to relate and be moved. We want something real. This season has been plenty REAL. I am grateful that we carve out a space for fantasy and comic relief and can still touch and heal our real lives.



Einat Lilly Smulian: Costume Design

Originally trained in stage makeup and body painting, Einat moved to London and worked in fringe theatre doing mainly makeup as well as costume and set design. She spent the last decade working as a chef internationally before returning to Israel (COVID). Having received her first sewing machine at age 7, dressing dolls and making her own Purim costumes, it was a natural career change into costume design. Today she designs and creates costumes and has a costume rental warehouse in the Sharon area.

THE PLOT

Act I

Vernon Hines, the efficiency expert at the Sleep-Tite Pajama Factory, introduces the story ("The Pajama Game Opening"), while workers churn out pajamas at a backbreaking pace ("Racing with the Clock"). The Union, led by Prez, is seeking a wage raise of seven-and-a-half cents an hour, though the company president, Myron Hasler, refuses to give way. Sid Sorokin is the new superintendent from out of town ("A New Town Is a Blue Town"). Catherine "Babe" Williams is the leader of the Union Grievance Committee. Sid and Babe are in opposite camps, yet romantic interest is sparked at their first encounter. Despite cajoling from her fellow garment workers, Babe appears to reject Sid ("I'm Not At All in Love"). Meanwhile, Hines is in love with Gladys Hotchkiss, the company president's secretary, but is pushing her away with his jealous behavior. After witnessing a fight between the couple, Sid's secretary, Mabel, tries to help Hines break from his jealous ways ("I'll Never Be Jealous Again"). Meanwhile, Sid, rejected again by Babe, is forced to confide his feelings to a dictaphone ("Hey There").

During the annual company picnic, kicked off with the official *Sleep-Tite* Company Anthem ("Sleep-Tite"), Hines demonstrates his knife throwing act while intoxicated, almost striking Babe while attempting to knock an apple off her head. Prez chases after Gladys, who rejects his advances ("Her Is"). Babe warms up to Sid, and they turn the entire picnic into a celebratory dance ("Once a Year Day"). As the picnic-goers head home, Prez turns his attentions to Mae, who responds in the positive far more quickly and aggressively than he'd expected ("Her Is (Reprise)"). At Babe's home, Sid's romantic overtures are deflected by Babe, who makes casual conversation on tangential subjects ("Small Talk"). Eventually the walls come down between the two, who admit their love for one another ("There Once Was a Man"), but their estrangement is reinforced when they return to the factory. A slow-down is staged by the union ("Racing with the Clock (Reprise)"). Sid, as factory superintendent, demands an "honest day's work" and threatens to fire slackers. Babe, however, is still determined to fight for their cause, and intentionally jams the factory line, causing a breakdown, and Sid reluctantly fires her. As she leaves, he begins to wonder again whether a romance with her is a mistake ("Hey There (Reprise)").

Act II

At the Union meeting, after a rallying speech by Prez, Gladys performs for the rest of the union, with "the boys from the cutting room floor" ("Steam Heat"). After the main meeting, the Grievance Committee meets at Babe's house, to discuss further tactics. At the meeting, as Prez and Mae's relationship is waning, Sid arrives and tries to smooth things over with Babe. Despite her feelings for Sid, she pushes him away ("Hey There (Reprise)").

Back at the factory, the girls reassure Hines, who is personally offended by the slow down, that he is doing nothing wrong ("Think of the Time I Save"). Hasler has a meeting in his office with Max, one of the company's traveling salesmen, about an incident that occurred in [Peoria, Illinois](#). Hines is called in to try on pajama pants, which fall down just as Gladys walks in. Sid, now convinced that Babe's championship of the union is justified, takes Gladys out for the evening to a [night club](#), Hernando's Hideaway ("Hernando's Hideaway"), where he wheedles the key to the company's books from her. Hines and Babe each discover the pair and assume they are becoming romantically involved.

Using Gladys' key, Sid accesses the firm's books and discovers that Hasler has already tacked on the extra seven and one-half cents to the production cost but has kept all the extra profits for himself. Hines, still jealous out of his mind, has broken into Gladys' office, and flings knives past Sid and Gladys, narrowly missing an increasingly paranoid Mr. Hasler. After detaining Hines, Sid then brings about Hasler's consent to a pay raise and rushes to bring the news to the Union Rally, already in progress ("7½ Cents"). This news brings peace to the factory and to his love life, allowing him to reconnect with Babe ("There Once Was a Man (Reprise)"). Everyone goes out to celebrate clothed in company brand pajamas ("The Pajama Game Finale").

From Wikipedia

WHO'S WHO - CAST



Alan Cohen: Max, Treasurer, Translation, Program

Originally from Birmingham, UK, he has lived in Israel since 1973. He has been in 34 LOGON productions since joining in 1988. Married to Deborah with 5 children and 18 grandchildren, he took early retirement in 2008 and now may be seen, apart from on the LOGON stage, playing guitar in a local rock band.



Annie Molcho: Julie, Make Up

Annie has lived on Kibbutz Lahav since 1976 after making Aliyah from Morocco in 1962. She joined LOGON in 1987 and hasn't missed a show since. Annie is in charge of make-up and keeps us looking our best.



Bill Martin: Factory Employee, Board President

Bill came to Israel from NYC in 1987. Worked as an English teacher at BGU. This is his 10th show in LOGON.



Daniel Ohana: Charley

Daniel is thrilled to make his stage debut with this year's production. He is from Tel Aviv and has always been deeply passionate about theatre (specifically musical theatre) and is glad to take part in theatre as a performer for the very first time. Besides that, his occupation is in the tech industry.

WHO'S WHO - CAST



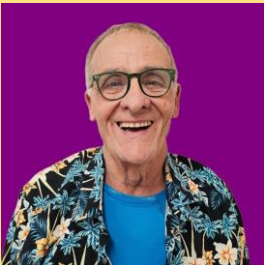
Eric Isaacson: Myron Hasler

Eric has lived on Kibbutz Alumim for 54 years. During his years at LOGON he has played a wide range of parts: some funny, some serious and some weird. Mr. Hasler in this year's show is ridiculous and cantankerous.



Hanan Sela:

Hanan is the father of two children and three cats. He is an engineer, rider, swimmer, practitioner and music lover. This is Hanan's 7th year in LOGON.



Ilan Zehavi: Prez

Graduated from "Beit Zvi" theater school. Former actor at the Beer Sheva Theater and director of the Beer Sheva Children's Theater. Movie credits: Sahara with Brooke Shields.



Judy Singer-Freed: Factory Employee, Scenery

Judy Swinger-Freed is an artist who has been involved in set construction and painting for a number of past LOGON productions. She also designed the sets for "Ruddigore" and "Man of La Mancha". Judy has been a member since LOGON's second show.

WHO'S WHO - CAST



Julie Cwikel: Ann/Ensemble, Board

Julie is an Emerita Full Professor and Director of the Center for Women's Health Studies and Promotion at BGU. She is the very proud mother of 7 and grandmother to 14 and still counting. She joined LOGON in 1990, following her father, Prof. John Goldsmith, z"l, a founding member. This is her 15th sho and she thanks LOGON members old and new for their company.



Lea Tsurkan: Poopsie, Publicity, VLOGON

I'm a singer, actress, half-dancer (It means I know how to dance, but I usually don't like to dance). Painting/art is my hobby. Being in LOGON is great. It also helps me fight my social anxiety (mostly). I have quite a great imagination. Sometimes with this imagination I'm writing a musical, series, movie script, etc.



Lexi Leitner: Catherine "Babe" Williams

- is joining us for her fourth LOGON production. You may remember her as our Scarecrow in The Wizard of Oz' Rosemary in How to Succeed in Business Without Really Trying, or Ado Annie in Oklahoma! Since making Aliyah 4 years ago, she has found a career in commercial acting and acrobatic dance instructing. Lexi holds a dual degree in Theater Studies and Television – Radio from Ithaca College, NY. She is extremely grateful for her LOGON family.



Meital Frid: Brenda, Scenery

Born in Argentina, her family made Aliyah when Meital was 4 years old. A social worker in the mental health sector, and currently studying for her Master's degree. She enjoys drawing (traditional and digital), crochet and playing Dungeons and Dragons. Meital is excited to return to LOGON after an 11 year break along with her sister, Ya'ara.

WHO'S WHO - CAST



Michael Jay Herman: Vernon Hines, Website, Publicity, Board, Program

- is thrilled to be returning for his 7th LOGON production. Michael is an Oleh who moved here from NY over 15 years ago, and his only regret is not finding LOGON sooner. He also loves Improv and is a Foodographer! He's so proud to once again share the stage with his son, Noah (Sid).



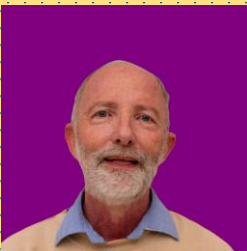
Noah Herman: Sid Sorokin

Back for round two, Noah returns to LOGON as the good guy, Sid Sorokin. After portraying last season's troublemaker, Judd Fry, he's excited to be part of another fun and creative production alongside an amazing cast, including his father.



Ori Frank: Joe, Ensemble, Scenery, Scheduling

We don't actually know who this is. He just showed up one day and, as he is a very likeable, responsible fellow, we decided to keep him...



Richard Bennett: Joe, Scenery

Long time member of LOGON who participated in many shows, onstage and backstage' producing and building scenery. His favorite role was Cogsworth in Beauty & the Beast. In his spare time, Richard runs the Beer Sheva Veterinary Hospital.

WHO'S WHO - CAST



Sarina Sadot: Sara, Pat, Mary, Doris

Sarina lives in moshav Talmei Bilu near Netivot and has three children. After being a teacher for a few years, she decided to go to law school and today she is a lawyer. Sarina has been dancing all her life, especially Flamenco, and has studied with the great teacher Sylvia Duran. She joined LOGON eighteen years ago.



Shoeva Stein: Sandra

Shoeva is fifteen and lives in Be'er Sheva. This is her sixth LOGON production. She has always loved theater and enjoys the chance to participate in LOGON. She is also the founder and director of the Shemesh Children's Theater.



Tamar Naggan: Gladys Hotchkiss

Every year I face new and exciting challenges with LOGON. This year, as Gladys, the challenges are dancing and flirting with extremely young, talented men.



Tatyana Goldvarg: Mae, Translation, Publicity

Tatyana was born in Uzbekistan and has lived in Be'er Sheva since making Aliyah in 1999. An English teacher and lecturer by day, she lights up the LOGON stage by night. Her recent roles include Hedy LaRue in "How to Succeed in Business Without Really Trying" and Gertie Cummings in "Oklahoma!". This year, she brings the role of Mae to life and hopes the audience will enjoy the humor and energy of the show.

WHO'S WHO - CAST



Tiffany Schatz: Mabel

Tiffany is thrilled to be joining LOGON's production The Pajama Game this year! Back in Beer Sheva and back on stage with LOGON after 20 years since studying medicine at BGU, during which she performed with LOGON in Anything Goes and Guys and Dolls... Now as a mom of 3 kids and a new job as a thoracic surgeon at Soroka Medical Center, the opportunity to play with LOGON continues to underscore the richness of life, as well as the good that play, silliness and fun are for each and every one. Enjoy the show!



Ya'ara Frid: Mara/Carmen/Ensemble, Scenery

30-year-old Ya'ara Frid was born in Argentina and made Aliyah when she was a year old. She works as a kindergarten teacher's assistant. She's artistic and loves to sing very much, especially in Korean. She participated in 4 LOGON productions and is back onstage after a 13-year break.



Yan Wolfson: "Pop" Williams

Originally from Leeds, England, Yan came on Aliyah in 1978. Today, Yan is a working pensioner as an Organizational Consultant. In the 1990s, Yan participated in 4 of LOGON's productions, and after a short break of 35 years, has returned to LOGON's warm and wonderful embrace.



Yuval Sela: Anderson/ Waiter/ Ensemble

This is Yuval's first time onstage with LOGON, although he has assisted with scenery construction in the past. He's 18 years old and after much reflection decided to join his dad, Hanan, onstage.

Last but not least, the
music that makes us sing!



Sarit Lifshitz: Flutist

Sarit has been playing the flute since the age of 11, studying with the finest teachers, among them Uri Shoham and Moshe Epstein. A PhD in Biology, she joined LOGON in 2002 and has since been an integral part of their musical productions. In this production of *The Pajama Game*, she is the sole live instrumentalist, performing alongside a custom-made soundtrack to bring the show's music to life.



The "Divas" Show

An unforgettable musical celebration following the journeys of the five legendary divas: Whitney Houston, Aretha Franklin, Tina Turner, Celine Dion and Mariah Carey.

These women left deep impression on the world of music. The audience is invited to dive deeply into their lives through Galiyah's exciting performances with accompaniment by David Waldmann.

Galiyah - The Singer

is an artist with a unique warm and rich voice. She has performed in various ensembles at many events around the country that have received much praise. In addition, Galiyah, has released two pop/soul albums in Canada as well as the single "You Are My Destiny" written by Eli Tzruya.

David Waldmann- Musical Director

Has been the musical director of LOGON for over 25 years, has performed and created music for many Theatrical and vocal productions



The "Divas" Show is available for hire .

For more info contact David Waldmann: 054-6360766

Looking to study piano, voice or music theory?
HaMikledet offers private lessons, monthly English language sing-a-longs, and one of the most active Classical music venues in Be'er Sheva and the South. Fridays 8-12—Bagels, Lox and bottomless drip coffee
Contact: SachsLouis@gmail.com —053-717-7563
www.HaMikledetB7.com 33 Yair Stern, Be'er Sheva



המקלדת
H A M I K L E D E T

WHO'S WHO – BEHIND THE SCENES



Bob Gilmour: Grant Applications

BOB has been involved in LOGON since 1990 both on stage and in administrative roles. Now retired he volunteers for Yad Sara and ESRA and deals with LOGON's grant applications.



Deborah Lebman: Producer, Scenery

After 28 years of teaching immunology to medical students in the US, Deb made Aliyah in 2017 and continued teaching immunology. This is her 9th year in LOGON and 5th as Producer.



Douglas Hilton, Stage Manager, Props, Board

The Pajama Game is Doug's fourth season working backstage with LOGON. He enjoys being a part of the LOGON community and helping the performers and creative team bring their vision to life. Every season is different, and every performance is unique, but the joy that comes from bringing entertainment to so many people never disappoints.



Elizabeth Ruth Homans: Costume Mistress, Fund Raising, Publicity, LOGON-MA coordinator, Board

Made Aliyah in 1983. Elizabeth joined performing daughter Rachel in the early 90's, working backstage, continuing with her granddaughters, OrEl and AnaEl. Elizabeth has coordinated and organized the costumes and has helped LOGON with fund raising through PEF.

WHO'S WHO – BEHIND THE SCENES



Frieda Gilmour: Advertising & Grant Applications, Oversight Committee, Publicity, Program

Involved in LOGON since 1991 in various capacities but now deals only with English-language advertising and helps Bob with grant applications. She is the Administrator of the AACI Southern Branch library.



Hilla Komem and Yehuda Koren: Public Relations

Otzar Tarbut (Precious Culture) is a public relations office that strives to promote Education and Culture in Israel. Our office assists talented artists and institutions to build a positive image among their target audience, and to help them succeed and realize their goals. They have been working with LOGON since 2018.



Holly Hilton: Stagehand, Scenery

Holly loves assisting the performers and backstage crew in giving Israelis pleasure, and the fun and friendship inherent in being involved in LOGON.



Judy Frank: Props Mistress

I have been with LOGON for over half the 41 years since I made Aliyah. My two appearances onstage proved to me that I like backstage much better. I really enjoy using the varied skills needed to be a props mistress.

WHO'S WHO – BEHIND THE SCENES



Laora Naggan: Director's Assistant, Board, Scenery, Program

Laora wishes to thank everyone who made the extra effort, dealt with adversity and still showed up, took on new accountabilities and saw them through... It takes a village and sometimes a few miracles to create each production, and LOGON is a community, and a kind of miracle as well.



Myra Bennett: Scenery Designer, Construction Host and Team Leader, Program

Long time member of LOGON who participated in many shows, on stage, backstage, producing and designing and building scenery. In her spare time, Myra designs software for a high-tech company in Beer Sheva.



Myra Miriam Suissa: Backstage crew

Myra Suissa from Ireland here over 30 years with perfect Hebrew, Ha! I'm a Carer and have been in LOGON since I arrived. Have 3 children, 12 grandchildren, 1 great grandchild. Unfortunately lost my darling hubby coming up to 2 years. Without LOGON I would not have survived. Now helping backstage. Thank you, LOGON, love you all!



Orian Fitlovich: Backstage crew

- Is thrilled to be part of the backstage crew for this year's production of The Pajama Game. Orian was born and raised in Los Angeles, California, is a graduate of Ithaca College, and made Aliyah 4 years ago. She has worked behind the scenes on shows such as Cabaret, Little Shop of Horrors, Rent and others. This is Orian's first show with LOGON and a fun way to get back into Theatre, reconnecting with the magic that happens just out of sight of the audience.

About Ed...



Ed Spitz was born in Brooklyn, and it seems his life always included music and the theater.

He studied at Flatbush Yeshiva, where he was often the prayer leader for morning prayers and once portrayed Columbus in a play. He grew up in Queens and had a great time playing his physics teacher in the senior play at Far Rockaway High School. At Brooklyn College he sang in the choir and introduced his family to Baroque music, and at NYU Medical School, he sang a solo during the senior play.

In Boston, where he did a 2-year fellowship in Allergy at Harvard Lab and Hospital, Ed and a small group of hospital staff sang Christmas carols for the patients.

Ed was an Allergist at the army base in Presidio, San Francisco, where he and his young family started to enjoy life on a good salary for the first time.

They came to Arad in 1974 to try living in Israel. Ed got a job at Beit Mazor, a home for asthmatic kids but after 6 months he started the allergy clinic at Soroka Hospital in Beer Sheva, where he worked until he retired in 2008. Ed, Sheila and their children, Nadine, Billy and Steven moved to Omer in 1977, and Ed bicycled to work in Beer Sheva every day, unless it rained.

Ed founded LOGON in 1981 in Omer, with a few like-minded friends, to fulfill his long-time dream of portraying the Judge in Gilbert and Sullivan's *Trial By Jury*, which he did, and then proceeded to appear in all of LOGON's major productions.

Highlights include Koko in the *Mikado*, Tony in *Most Happy Fella*, The King in *The King and I*, Doctor Bob in *The Broadway Cure* and the Tin Man in *The Wizard of Oz*.

In last year's program Ed wrote "What's life without LOGON!", and as one can see by the comments of LOGON participants across the board, it has become a community, where new immigrants can connect with seasoned Israelis and people from all walks of life come together through the creative process of bringing a show to life.

This year, LOGON's 45th year, Ed announced his retirement from the stage, however we get to enjoy his lovely baritone as the Voice of the Machine in the all-time favorite song "Hey There".

The LOGON community wishes to thank Ed for dreaming, and in daring to fulfill his dreams, as well as ongoingly supporting the organization behind the scenes - making all this possible.

Dearest Ed, we wish you many healthy and enjoyable more years with Sheila and the family, and hope LOGON will continue to develop what you started.

Greetings

Beersheva Veterinary Hospital wishes Richard and Myra and all the LOGON cast every success with The Pajama Game. Break a paw!

Good luck Elizabeth and the cast of The Pajama Game—shine brightly on stage and enjoy every moment!
Love, the Bouzaglos and Cohens

*Dear Elizabeth, cast and crew of LOGON.
Wishing great success with this year's production of
The Pajama Game.
Love from Randee and Edward Lefkow*

אמא מוכשרת שלי, כיף לראות
אותך נהנית בעשייה המבורכת
בלוגון ואיך את סוחטת את כל מה
שיש לדמות להציע כל שנה מחדש.
BREAK A LEG!

**ON OCCASION OF COUSIN HAZEL
BAROCH'S 90TH BIRTHDAY,
CONGRATULATIONS!
FROM MYRA MIRIAM SUISSA**

Be Hatzlacha and Much Love to grandsons
Yonnie and Shalev on their Giyus!
From Myra Miriam Suissa

In loving memory of David, my Hubby. Never forgotten.
Myra Miriam Suissa

More
behind-the-
scenes
stars...

Graphic Design:
Alit Schechter

Translation team:

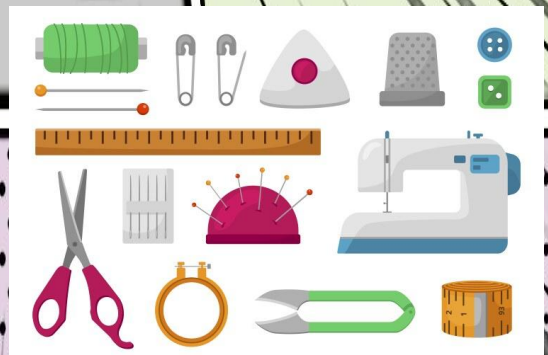
Tzvi Keusch, Tatyana Golvarg, Alan cohen, translation and slide editing.
Lorna Szeferand Leon Gelkoff, projectionists.

Publicity Team:

Deb Lebman, Michael Herman, Frieda Gilmour, Patti Golan, Elizabeth Ruth Homans, Lea Tsurkan , Tatyana Goldvarg, Hilla Komem.

Scenery Building Team:

Gil Moskovitch, Inbar Gera, Revital Kimchi, Ori Frank, Ori Bennett, Doug Hilton, Holly Hilton, Laora Naggan, Ariela Frid, Ia'ara Frid, Mdeital Frid, Annie Molcho, Judy Swinger Freed, Sima Fresko, Chaim Fresko, Deb Lebman, Richard Bennett, Myra Bennett, Jacob Schatz, Vitti Kones.



LOGON FONDLY REMEMBERS...

Our dear friend, Mike Quastel, LOGON member from 1982 to 2022, who passed away last March. Mike was born in Wales. He studied music, math and medicine at McGill University in Montreal. He came to Israel in 1974 with his wife Eva and his four sons. Mike was a professor Emeritus at BGU in the field of nuclear medicine. He performed in 40 shows and was on LOGON's Board and on the Oversight Committee for many years, a true expert in all of LOGON's bylaws. Even after he announced his retirement from LOGON, he stayed connected, occasionally coming to rehearsals and even donating to LOGON. He is fondly remembered and sorely missed.



מערכה שנייה

בפגישת איגוד העובדים, לאחר נאום מעודד של פרז, גלדיס ו"החברה מחדר החיתוך" מופיעים בפני חברי האיגוד ("Steam Heat"). לאחר הפגישה המרכזית, פעילי האיגוד מתכנסים בביתה של בייב כדי לדון בנקיטת פעולות נוספות. בפגישה, בעוד הקשר בין פרז ומיי מתערער, סיד מגיע ומנסה להרגיע את היחסים עם בייב. למרות רגשותיה כלפיו, היא דוחה אותו ("Hey There (Reprise)").

במפעל, העובדים נוקטים בהאטה. הבנות מרגיעות את היינס, שלוקח את זה ללב, ואמרות לו שהוא לא עשה שום דבר לא בסדר והוא מסביר את עקרונותיו ("תחשבו על הזמן שאני חוסך"). להאסלר יש פגישה במשרדו עם מקס, אחד מאנשי המכירות הנוודים של החברה, בנוגע לאירוע שהתרחש בפיוריה, אילינוי. היינס מנודב למדוד מכנסי פיג'מה, שנופלים בדיוק כשגלדיס נכנסת. סיד, שכעת משוכנע שהתמיכה של בייב באיגוד מוצדקת, לוקח את גלדיס לערב למועדון לילה, ("המסתור של הרננדו"), שם, בתחבולות, הוא לוקח ממנה את מפתח הארון בו נמצאים ספרי החשבונות של החברה. היינס ובייב מגיעים למועדון ומניחים שגלדיס וסיד מתחילים להתקרב רומנטית. באמצעות המפתח של גלדיס, סיד מוצא את ספרי החשבונות של החברה ומגלה שהאסלר כבר הוסיף את שבעה וחצי הסנט הנוספים לעלות הייצור, אך שמר את כל הרווחים לעצמו.

היינס, שעדיין קנאי עד עמקי נשמתו, פורץ למשרד של גלדיס, וזורק סכינים על סיד וגלדיס, כמעט שפוגע במר האסלר שממילא כבר הפך לפרנואיד. לאחר שסיד עוצר את היינס, הוא משיג את הסכמתו של האסלר להעלאת השכר וממהר להביא את החדשות לעצרת האיגוד, שכבר החלה ("71/2 סנט"). החדשות הללו מביאות שלום למפעל ולחיי האהבה שלו, ומאפשרות לו להתחבר מחדש לבייב ("פעם היה גבר חזרה"). כולם יוצאים לחגוג לבושים בפיג'מות של מותג החברה ("סיום משחק הפיג'מות").

תורגם מוויקיפדיה



שפרו את האנגלית שלכם מכל מקום ולכל מטרה

שיעורי אנגלית פרטיים ובקבוצות קטנות למבוגרים

אנגלית מדוברת לעסקים, נסיעות וחיי היומיום
הבנת הנשמע ומיומנויות כתיבה

לפרטים ולקביעת שיעור ניסיון
חל ווייס 054-4383493

שיטות לימוד ייחודיות ממורה בעלת ותק וניסיון
שיעורים זמינים אונליין (Zoom) או פנים אל פנים
הדרכה מותאמת אישית ובקצב שלכם

העלילה

מערכה א'

ורנון היינס, המומחה ליעילות במפעל הפיג'מות Sleep-Tite בסידר ראפידז, איווה, מציג את הסיפור ("פתיחת משחק הפיג'מות"), בעוד העובדים מייצרים פיג'מות בקדחתנות ("מרוץ עם השעון"). איגוד העובדים, בראשות "פרז", מבקש העלאת שכר של שבעה וחצי סנט לשעה, אך נשיא החברה, מיירון הסלר, מסרב לוותר. סיד סורוקין הוא המפקח החדש שהגיע משיקאגו ("עיירה חדשה היא עיירה עצובה"). קתרין "בייב" ויליאמס היא ראש ועדת התלונות של האיגוד. סיד ובייב נמצאים במחנות מנוגדים, אך עניין רומנטי מתעורר כבר במפגש הראשון שלהם. למרות שבייב מנסה לשכנע את חברותיה לעבודה שהיא דוחה את סיד ("אני בכלל לא מאוהבת"), הן לא מאמינות לה. בינתיים, היינס מאוהב בגלדיס הוצ'קיס, מזכירתו של הסלר, אך התנהגותו הקנאית דוחה אותה. לאחר שראתה מריבה בין הזוג, מזכירתו של סיד, מייבל, מנסה לעזור להיינס לרסן את קנאתו ("אני לעולם לא אקנא שוב"). בינתיים, סיד, שנדחה שוב על ידי בייב, נאלץ לשתף את רגשותיו בפני רשמקול ("היי, את").

במהלך הפיקניק השנתי של החברה, שמתחיל עם המנון החברה הרשמי של Sleep-Tite ("etiT-peelS"), היינס מדגים את מופע זריקת הסכינים שלו כשהוא שיכור וכמעט פוגע בבייב בניסיון לקלוע בתפוח המונח על ראשה. פרז רודף אחרי גלדיס, שדוחה את חיזוריו ("Her Is"). יחסה של בייב מתחמם כלפי סיד, והם הופכים את כל הפיקניק לריקוד חגיגי ("פעם בשנה"). לקראת סיום הפיקניק, פרז מפנה את תשומת ליבו למיי, שמגיבה בחיוב מהר ובאגרסיביות הרבה יותר ממה שציפה ("Her Is (Reprise)").

בביתה של בייב, נסיונות החיזור של סיד מוסטים על ידי בייב, שמעדיפה לנהל שיחה קלילה על נושאים שוליים ("שיחה קטנה"). בסופו של דבר החומות בין השניים נופלות והם מודים באהבתם זה לזה ("פעם היה גבר"), אך הניכור ביניהם מתעצם שוב כשהם חוזרים למפעל. האיגוד מבצע האטה ("מרוץ עם השעון (חזרה)"). סיד, כמפקח המפעל, דורש "יום עבודה כמו שצריך" ומאיים לפטר עצלנים. בייב, הנחושה להילחם למען העובדים, מחבלת במכונה של המפעל, מה שגורם להפסקת פס הייצור. סיד נאלץ לפטר אותה וכשהיא עוזבת, הוא מתחיל שוב לתהות אם רומן איתה הוא טעות ("היי שם (חזרה)").



דבר המפיקה

ההפקה המוצלחת שלנו של *Oklahoma!* נתנה לנו אנרגיה, והתחלנו לחשוב על המופע הבא שלנו בתחילת אביב 2025. במפגש השנתי שלנו ביוני, לאחר דיון ער ומעמיק, הקבוצה בחרה בהפרש גדול במחזמר האמריקאי הקלאסי *The Pajama Game*. אפילו החברים הצעירים ביותר שלנו כבר הכירו רבים מהשירים האהובים, כולל "Steam", "Hernando's Hideaway", "Hey There, Heat", ו-"Once a Year Day". המוזיקה המדבקת של המחזמר וסיפור האהבה בין העובדת לחבר ההנהלה כבשו את דמיונו.

שמחנו כשהצוות היצירתי שלנו – הבמאי יעקב אמסלם, הכוריאוגרפית קשת מרגלית-שטיין והמנהל המוזיקלי דיוויד וולדמן – הסכימו להצטרף אלינו שוב השנה. הסדנאות והאודישנים שהשתתפו בהם רבים הוסיפו פנים חדשות לחברים הוותיקים וסללו את הדרך לעונה מרגשת.

יעקב אמסלם ומעצבת התפאורה שלנו, מיירה בנט, פיתחו קונספט נועז ושובב, שהפך את מפעל Sleep-Tite וסביבתו לעולם קומיקס. הגישה היצירתית הזו הפכה ללב ההפקה שלנו והניעה אותנו כשהתחלנו להתאמן ולבנות.

כמו בכל ההפקות שלנו, העבודה שלנו הייתה שילוב של מסירות, גמישות ועבודת צוות. חזרות נוספות וסופי שבוע ארוכים בבניית תפאורה הם חלק ממי שאנחנו – רגעים שמחזקים את הקשרים שלנו ומזכירים לנו למה אנחנו אוהבים לעבוד יחד.

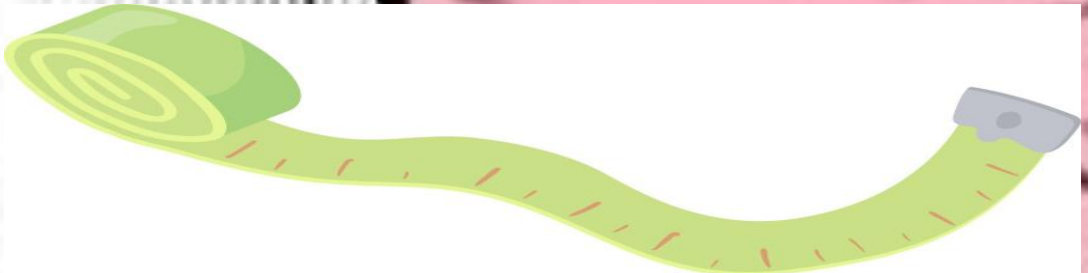
חברי LOGON, יחד עם צוות הבימוי שלנו, יצרו פרשנות שמחה ל- *The Pajama Game*, פרשנות שעוברת מעבר לנוסטלגיה המוכרת של אמריקה של שנות ה-50 אל עולם של צבע, תנועה ולב. נהנינו להחיות את ההפקה הזו, ואנו מקווים שתשומת הלב, ההתלהבות והאהבה שהשקענו בה מהדהדים אצלכם, הקהל שלנו.

תודה, כתמיד, על התמיכה שלכם.
דבורה לבמן, מפיקה



המשתתפים

ורנון היינז, מומחה היעילות של המפעל מייקל הרמן
"פרז", נשיא איגוד העובדים אילן זהבי
ג'ו, הסגן של פרז ריצ'רד בנט
מיירון הסלר, ראש המפעל אריק אייזקסון
גלדיס הוצ'קיס, מזכירתו של הסלר תמר נגן
מייבל, מזכירתו של סורוקין טיפני שיץ
סיד סורוקין, מפקח חדש במפעל נח הרמן
צ'רלי, עוזר ושיפוצניק דניאל אוחנה
קת'רין "בייב" וויליאמז, ראש ועדת התלונות של האיגוד לקסי לייטנר
מיי, חברה בועדת התלונות טטיאנה גולדווארג
ברנדה, חברה בועדת התלונות מיטל פריד
פופסי, עובדת במפעל, חברה של בייב לאה צורקן
קולו של הרשמקול אד שפיץ
מקס, איש מכירות של המפעל אלן כהן
"פופ" וויליאמז, אבא של בייב יאן וולפסון
עובדי המפעל:
מארה/ריטה/כרמן יערה פריד
מרי/שרה/פאט/דוריס שרינה שדות
אנדרסון /מלצר יובל סלע
שרלין אנני מולכו
אן ג'ולי צוויקל
סנדרה שואבה שטיין
עובד מפעל/ ג'ו אורי פרנק
עובדים נוספים: יהודית סווינגר פריד, חנן סלע, ביל מרטין





משחקי הפיג'מה

שירים ומוסיקה מאת ריצ'רד אדלר וג'רי רוס
טקסט מאת ג'ורג' אבוט וריצ'רד ביסל
על פי הספר "7 ½ סנט" מאת ריצ'רד ביסל

במאי: יעקב אמסלם
ניהול מוסיקאלי: דוד וולדמן
כוראוגרפיה: קשת מרגלית שטיין
עיצוב תלבושות: עינת סמלאין
עיצוב תפאורה: מיירה בנט
אביזרים: יהודית פרנק, דאגלס הילטון
עיצוב תאורה: שמוליק מור
מפיקה: דבורה לבמן
תאורה וקול: שגיא בן שבת הפקות מוסיקליות
מנהל במה: דאגלס הילטון
מנהלת הלבשה: אליזבת רות הומנס



משחקי הפיג'מה

שירים ומוסיקה מאת
ריצ'רד אדלר וג'רי רוס
מחזה מאת ג'ורג' אבוט וריצ'רד ביסל
על פי הספר "7 1/2 סנט" מאת ריצ'רד ביסל



הפקה חובבנית זו מוצגת בהסדר עם
Music Theatre International.

כל חומרי הביצוע המורשים מסופקים גם על ידי MTI
www.mtishows.co.uk



LOGON 2026